



DFJC - Département de la formation, de la jeunesse et de la culture
DGEO - Direction générale de l'enseignement obligatoire

Classi di raccordo

Informazioni per i genitori

Grado secondario

Rac1 e Rac2

In integrazione alle brochure che illustrano il 9°, 10° e 11° anno del grado secondario I (ciclo 3), questo documento descrive le classi di raccordo 1 e 2, nonché le loro caratteristiche e particolarità, quali le condizioni per accedervi, la loro organizzazione, le diverse discipline e la griglia oraria, le modalità di valutazione e le condizioni per la certificazione degli allievi e allieve.

Le classi di raccordo 1 permettono all'allievo/a che ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari nella via generale con risultati che soddisfano i requisiti prestabiliti di accedere alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei o scuole professionali.

Le classi di raccordo 2 permettono all'allievo/a che ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari nella via generale di ottenere il certificato della via pre-ginnasiale.

www.vd.ch/scolarite

Fonti: Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)
Règlement d'application de la LEO (RLEO)
Cadre général de l'évaluation (CGE)

Fanno fede solo il quadro legale e regolamentare e il Quadro generale di valutazione (CGE), che tratta in modo esauriente i diversi casi.

Elementi generali

Al termine di un anno supplementare di studi e a certe condizioni, le classi di raccordo hanno l'obiettivo di dare accesso all'allievo/a a diverse filiere della formazione post-obbligatoria.

Luoghi di insegnamento

Vari istituti della scolarità obbligatoria ripartiti sul territorio del Cantone di Vaud ospitano le classi di raccordo. In linea di principio l'allievo/a sarà scolarizzato/a nella scuola più vicina al suo domicilio. Tuttavia possono rivelarsi necessari alcuni spostamenti fuori dalla zona di appartenenza, per riequilibrare le presenze nelle classi.

Diritti e doveri

Le classi di raccordo fanno riferimento alla direzione di un istituto della scolarità obbligatoria. Gli allievi e allieve che frequentano queste classi hanno gli stessi diritti e gli stessi doveri degli altri allievi e allieve della scolarità obbligatoria.

Gratuità

La frequenza delle classi di raccordo è gratuita. Agli allievi e allieve che abitano a più di 2.5 km dal luogo di insegnamento sono concesse delle indennità di trasporto.

Età massima

L'allievo/a può avere al massimo 17 anni al 31 luglio dell'anno di iscrizione.

Iscrizione

La richiesta di iscrizione per seguire una classe di raccordo dev'essere inviata dai genitori alla fine di gennaio alla scuola frequentata dal figlio/dalla figlia all'11° anno. I moduli di iscrizione sono disponibili presso il titolare della gestione della classe o la segreteria della scuola, nonché nel sito Internet www.vd.ch/scolarite¹.

¹ Rubrique Déroulement de l'école obligatoire dans le canton de Vaud.

		Rac1 e Rac2 12° anno (di certificazione)		Grado secondario I
14-15 anni	11S	terzo ciclo via generale	terzo ciclo via pre-ginnasiale	
13-14 anni	10S			
12-13 anni	9S			
11-12 anni	8P	secondo ciclo primario		Grado primario
10-11 anni	7P			
9-10 anni	6P			
8-9 anni	5P	primo ciclo primario (tra cui scuola dell'infanzia)		
7-8 anni	4P			
6-7 anni	3P			
5-6 anni	2P			
4-5 anni	1P			

Struttura della scuola obbligatoria nel cantone Vaud

In linea generale, i **casi limite** riguardano le situazioni nelle quali i risultati dell'allievo/a sono di poco inferiori a quelli previsti per soddisfare le condizioni per la certificazione o per l'accesso alle classi di raccordo, nonché per l'ammissione alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei. Il consiglio di direzione delibera d'ufficio sui casi limite.

Il consiglio di direzione tiene conto, su richiesta dei genitori, di eventuali **circostanze particolari** su richiesta dei genitori (ad esempio una scolarità gravemente e durevolmente perturbata da un'assenza prolungata, un arrivo recente da un altro cantone o dall'estero). Affinché una circostanza particolare sia presa in considerazione, è necessario che sia ritenuta probabile una successiva riuscita.

Le decisioni di certificazione, di accesso alle classi di raccordo e di ammissione alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei possono essere oggetto di un **ricorso** presso il dipartimento: *Instruction des Recours, Département de la formation, de la jeunesse et de la culture, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne*. Il ricorso motivato si invia per iscritto entro 10 giorni dalla sua notifica, con copia della decisione contestata.

Valutazione

Come avviene dal 5° all'11° anno, la valutazione del lavoro dell'allievo/a è comunicata nel diario sotto forma di voti che, con mezzi punti, vanno da 1 a 6 (TS e TA). Il voto 4 corrisponde alla soglia della sufficienza. Il voto più alto è 6, quello più basso è 1.

Le medie ottenute dall'allievo/a sono organizzate secondo gruppi di discipline e le decisioni relative al percorso dell'allievo/a si basano sui totali dei punti ottenuti in ciascun gruppo.

Al termine del semestre e dell'anno scolastico viene trasmesso un punto della situazione, che prevede una relazione sui voti e le assenze, nonché le medie per disciplina stabilite al mezzo punto più prossimo. Al termine dell'anno scolastico, una pagella illustra la media e indica la decisione relativa alla certificazione dell'allievo/a. Questa pagella è allegata al libretto scolastico.

Lavori significativi (travaux significatifs, TS): per tutto l'anno e in modo regolare, la valutazione del progresso scolastico viene effettuata tramite lavori significativi. Questi rappresentano gli elementi essenziali della valutazione. Ogni lavoro significativo si basa almeno su un obiettivo di apprendimento definito dal Piano di studi romando (PER) con uno o più dei suoi componenti che sia stato oggetto di insegnamento.

Lavori assimilati (travaux assimilés, TA): serie di lavori che verificano unicamente l'acquisizione di conoscenze o tecniche specifiche. Questo insieme di lavori costituisce una valutazione globale per disciplina. Per ogni disciplina, il numero di questi lavori assimilati non può superare il quarto dell'insieme dei lavori effettuati.

Certificato di fine degli studi secondari

Al termine dell'anno scolastico, la scuola organizza un esame per il certificato. Le modalità dell'esame sono le stesse di quelle della fine dell'11° anno.

Per ottenere il certificato di fine degli studi secondari l'allievo/a deve aver seguito l'insegnamento nella classe di raccordo per tutto l'anno ed essersi presentato/a a tutte le prove di esame.

Il certificato di fine degli studi secondari è assegnato sulla base delle medie ottenute al termine dell'anno di raccordo. Le medie di fine anno sono stabilite secondo le seguenti modalità:

- per le discipline che non sono oggetto di un esame, la media annuale finale corrisponde alla media annuale arrotondata al mezzo punto;
- per le discipline che sono oggetto di esame, la media annuale finale tiene conto della media annuale per l'80% e del voto ottenuto all'esame per il 20%.

Gli allievi e allieve e i loro genitori possono consultare le prove dopo la loro correzione.

Media annuale, esempio di calcolo	Media dei voti ottenuti in classe	4.5
	Voto ottenuto all'esame per il certificato	4
	Calcolo: $(4.5 \times 0.8) + (4 \times 0.2) =$	4.4
	Media annuale finale (arrotondata al mezzo punto)	4.5

Nella sua 6ª edizione, la cui pubblicazione è prevista per l'inizio dell'anno scolastico nel 2021, il Quadro generale di valutazione (CGE), attualmente in fase di revisione, specificherà le modalità per la considerazione delle varie medie e le condizioni per la certificazione.

Quadro generale di valutazione (CGE)

Direttiva che fissa le condizioni alla base delle decisioni che delineano il percorso scolastico degli allievi, in particolare la promozione, l'orientamento e il riorientamento nelle vie e nei livelli del grado secondario, la certificazione e l'accesso alle classi di raccordo. Il CGE è disponibile sul nostro sito web: www.vd.ch/scolarite > Évaluation et Épreuves cantonales de référence (ECR) > Cadre légal - Cadre général de l'évaluation.

Certificazione alla fine dell'11° anno

Una brochure esplicativa che illustra le condizioni per la certificazione degli allievi e allieve dell'11° anno e le condizioni di accesso alle formazioni post-obbligatorie è disponibile nel nostro sito Internet: www.vd.ch/scolarite > Traductions - Translated documents.

Classi di raccordo 1

Presentazione

Dopo un anno supplementare nella scolarità obbligatoria, le classi di raccordo 1 permettono all'allievo/a che ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari nella via generale di ottenere i risultati che danno accesso alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei o scuole professionali.

Condizioni di accesso alle classi di raccordo 1

L'allievo/a con un diploma della via generale può accedere alla classe di raccordo 1 alle seguenti condizioni.

Tre discipline seguite al livello 2: francese + matematica + tedesco	12 punti e più
oppure	
Due discipline seguite al livello 2 e una disciplina seguita al livello 1: francese + matematica + tedesco	13 punti e più
oppure	
Una disciplina seguita al livello 2 e due discipline seguite al livello 1: francese + matematica + tedesco	14 punti e più
oppure	
Tre discipline seguite al livello 1: francese + matematica + tedesco	15 punti e più
<i>Casi limite max. 0.5 punti d'insufficienza nel totale dei punti</i>	

In casi eccezionali e previa analisi del dossier, il dipartimento può concedere deroghe a quei candidati che non soddisfano le condizioni di accesso alla classe di raccordo 1.

Requisiti

Alla fine dell'anno frequentato nella classe di raccordo 1, gli allievi e allieve devono aver acquisito le stesse conoscenze e competenze degli allievi e allieve dell'11° anno di via generale che hanno seguito le tre discipline a livelli (francese, matematica e tedesco) al livello 2. Ciò prevede un approccio approfondito delle discipline già studiate relativamente agli obiettivi definiti dal piano di studi romando (*Plan d'études romand*, PER) per il ciclo 3. L'allievo/a deve essere motivato/a e disposto/a a svolgere un lavoro rigoroso e impegnativo, anche al di fuori degli orari scolastici.

Piano di studi romando (PER)

www.plandetudes.ch

Il PER definisce i contenuti di apprendimento della scolarità obbligatoria nella Svizzera romanda. Descrive ciò che gli allievi e le allieve devono apprendere durante gli undici anni della loro scolarità.

Le **richieste di deroga** all'ammissione in classe di raccordo 1 devono essere inviate alla preside cantonale di tali classi (vedi coordinate qui di lato). Le richieste devono contenere una lettera dei genitori che descrive il contesto della domanda, accompagnata dal modulo di iscrizione e da un dossier completo. I genitori forniscono tutti i documenti utili alla corretta comprensione del percorso scolastico dell'allievo/a e del suo livello di padronanza degli obiettivi del piano di studi, in particolare i documenti ufficiali (ultime pagelle scolastiche, certificato di fine degli studi secondari) rilasciati dalla scuola nella quale l'allievo/a era scolarizzato/a, nonché tutti quei documenti supplementari ritenuti opportuni.

Griglia oraria

Le classi sono organizzate sul modello della via generale. La griglia oraria prevede da 32 a 34 unità didattiche a settimana, secondo la suddivisione illustrata qui accanto.

Il consolidamento del livello 2 è composto da 3-5 unità didattiche sulla base del profilo dell'allievo/a.

- Tutti gli allievi e allieve devono seguire 3 unità didattiche di rinforzo del livello 2 al fine di completare la propria formazione in francese, matematica e tedesco.
- In alcuni casi possono essere aggiunte 2 unità didattiche supplementari (ad es. se l'allievo/a è entrato/a in classe di raccordo 1 avendo seguito le tre discipline a livelli a livello 1 all'11° anno).

Tutte le discipline, a eccezione dell'approccio al mondo professionale, sono oggetto di valutazione. La valutazione di educazione fisica è oggetto di una comunicazione specifica.

Condizioni per la certificazione

Attualmente, per ottenere il certificato di fine degli studi secondari, **l'allievo/a della classe di raccordo 1** deve ottenere i seguenti punti totali per i gruppi I, II e III*:

Gruppo I	francese + matematica + tedesco + scienze della natura	16 punti e più
Gruppo II	inglese + scienze umane e sociali	8 punti e più
Gruppo III	arti	4 punti e più
Casi limite	<i>max. 1.5 punti di insufficienza accumulati nei due gruppi e max. 1 punto di insufficienza in un gruppo</i>	

Accesso alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei o di maturità professionale

L'allievo/a che al termine del raccordo 1 ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari di via generale può accedere alle scuole di cultura generale e di commercio dei licei o a quelle di maturità alle condizioni stabilite nel Regolamento dei licei, che attualmente sono le seguenti:

francese + matematica + tedesco + scienze della natura	18 punti e più
Casi limite	<i>max. 0.5 punti di insufficienza nel totale dei punti</i>

* Queste condizioni sono suscettibili di essere modificate nel contesto della revisione del Quadro generale di valutazione, la cui 6ª edizione è in programma per l'inizio dell'anno scolastico nel 2021.

Contatto

Mme Corinne Morier-Genoud

Doyenne cantonale des classes de raccordement 1 (Preside cantonale delle classi di raccordo 1)

Établissement primaire et secondaire de Lausanne-Belvédère (Scuola primaria e secondaria di Lausanne-Belvédère)

Chemin des Croix-Rouges 24, 1007 Lausanne

corinne.morier-genoud@lausanne.ch

021 315 61 53

Rac1: da 32 a 34 unità didattiche	
Francese (livello 2)	6 unità didattiche
Tedesco (livello 2)	4 unità didattiche
Inglese	4 unità didattiche
Matematica (livello 2)	6 unità didattiche
Scienze della natura	2 unità didattiche
Scienze umane e sociali ¹	2 unità didattiche
Arti ²	2 unità didattiche
Educazione fisica	2 unità didattiche
Rinforzo del livello 2 francese - tedesco - matematica	3 (fino a 5) unità didattiche
Approccio al mondo professionale	1 unità didattica

Discipline nella griglia oraria

Media, immagini e tecnologie dell'informazione e della comunicazione (MITIC)

¹ Storia - geografia - educazione civica

² Arti visive / musica / attività creative e manuali

Classi di raccordo 2

Presentazione

Dopo un anno supplementare nella scolarità obbligatoria, le classi di raccordo 2 permettono all'allievo/a che ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari nella via generale di ottenere il certificato di via pre-ginnasiale.

L'allievo/a che ha ottenuto il certificato di fine degli studi secondari nella via pre-ginnasiale ha accesso a tutte le filiere della formazione post-obbligatoria, dal liceo all'apprendistato.

Condizioni di accesso alle classi di raccordo 2

L'allievo/a che ha la certificazione della via generale può accedere alla classe di raccordo 2 se ha seguito le tre discipline a livelli al livello 2 e se ha ottenuto i seguenti punti totali per i gruppi I e II.

Gruppo I	francese + matematica + tedesco + scienze della natura	20 punti e più ¹
Gruppo II	inglese + geografia - educazione civica + storia - etica e culture religiose	13.5 punti e più ²
<i>Casi limite</i>	<i>max. 0.5 punti di insufficienza in uno dei due gruppi</i>	

¹ Per l'allievo/a che ha seguito un'opzione specifica (OS) al posto delle due opzioni di competenze orientate ai mestieri (OCOM), questa soglia è di 24 punti tenendo conto della media annuale dell'OS.

² Per l'accesso alla classe di raccordo 2 dal raccordo 1, le discipline coinvolte sono l'inglese e le scienze umane e sociali e la soglia è fissata a 9 punti e più.

In casi eccezionali e previa analisi del dossier, il dipartimento può concedere deroghe a quei candidati e candidate che non soddisfano le condizioni di accesso alla classe di raccordo 2.

Requisiti

Alla fine dell'anno frequentato nella classe di raccordo 2, gli allievi e allieve devono aver acquisito le stesse conoscenze e competenze degli allievi e allieve dell'11° anno di via pre-ginnasiale. Ciò prevede non solo l'apprendimento di nuove discipline, ma anche un approccio approfondito delle discipline già studiate relativamente agli obiettivi definiti dal piano di studi romando (*Plan d'études romand*, PER) e dai programmi cantonali per il ciclo 3. L'allievo/a deve essere motivato/a e disposto/a a svolgere un lavoro rigoroso e impegnativo, anche al di fuori degli orari scolastici.

Piano di studi romando (PER)

www.plandetudes.ch

Il PER definisce i contenuti di apprendimento della scolarità obbligatoria nella Svizzera romanda. Descrive ciò che gli allievi e le allieve devono apprendere durante gli undici anni della loro scolarità.

Le **richieste di deroga** all'ammissione in classe di raccordo 2 devono essere inviate al preside cantonale di tali classi (vedi coordinate qui di lato). Le richieste devono contenere una lettera dei genitori che descrive il contesto della domanda, accompagnata dal modulo di iscrizione e da un dossier completo. I genitori forniscono tutti i documenti utili alla corretta comprensione del percorso scolastico dell'allievo/a e del suo livello di padronanza degli obiettivi del piano di studi, in particolare i documenti ufficiali (ultime pagelle scolastiche, certificato di fine degli studi secondari) rilasciati dalla scuola nella quale l'allievo/a era scolarizzato/a, nonché tutti quei documenti supplementari ritenuti opportuni.

Griglia oraria

Le classi sono organizzate sul modello della via pre-ginnasiale. La griglia oraria prevede 34 unità didattiche a settimana, secondo la suddivisione illustrata qui accanto.

L'insegnamento offre, a scelta, 4 opzioni specifiche (OS) con 8 unità didattiche settimanali: matematica e fisica, economia e diritto, italiano o latino. In base alle iscrizioni, l'offerta di alcune OS può essere garantita solo in alcune scuole, al fine di permettere un corretto numero di effettivi.

Per iscriversi alla classe di raccordo 2 con l'OS di italiano, l'allievo/a deve aver seguito con successo il corso facoltativo di italiano all'11° anno, oppure aver seguito l'OS di italiano al grado secondario, oppure giustificare una conoscenza sufficiente della lingua, valutata attraverso un esame di equivalenza organizzato dal dipartimento all'inizio dell'anno scolastico.

Per iscriversi in classe di raccordo 2 con l'OS di latino, l'allievo/a deve aver seguito l'OS di latino al grado secondario.

Sono previste facilitazioni per gli allievi e allieve che scelgono un'OS già seguita al grado secondario I.

Tutte le discipline sono oggetto di valutazione. La valutazione di educazione fisica è oggetto di una comunicazione specifica.

Condizioni per la certificazione

Attualmente, per ottenere il certificato di fine degli studi secondari, **l'allievo/a della classe di raccordo 2** deve ottenere i seguenti punti totali per i gruppi I, II e III*:

Gruppo I	francese + matematica + tedesco + Scienze della natura + opzione specifica	20 punti e più
Gruppo II	inglese + scienze umane e sociali	8 punti e più
Gruppo III	arti	4 punti e più
<i>Casi limite</i>	<i>max. 1 punto di insufficienza accumulati nei tre gruppi e max. 0.5 punto di insufficienza in un gruppo</i>	

* Queste condizioni sono suscettibili di essere modificate nel contesto della revisione del Quadro generale di valutazione, la cui 6ª edizione è in programma per l'inizio dell'anno scolastico nel 2021.

Contatto

M. Alexandre Wuillemin

Doyen cantonal des classes de raccordement 2 (Preside cantonale delle classi di raccordo 2)
Établissement primaire et secondaire de Lausanne-L'Élysée (Scuola primaria e secondaria di Lausanne-L'Élysée)

Avenue de l'Élysée 6, 1006 Lausanne
alexandre.wuillemin@lausanne.ch
021 315 66 57

Rac2: 34 unità didattiche	
Francese	5 unità didattiche
Tedesco	4 unità didattiche
Inglese	4 unità didattiche
Matematica	5 unità didattiche
Scienze della natura	2 unità didattiche
Scienze umane e sociali ¹	2 unità didattiche
Arti ²	2 unità didattiche
Educazione fisica	2 unità didattiche
Opzione specifica (OS) (latino a 4 unità didattiche)	
	8 unità didattiche

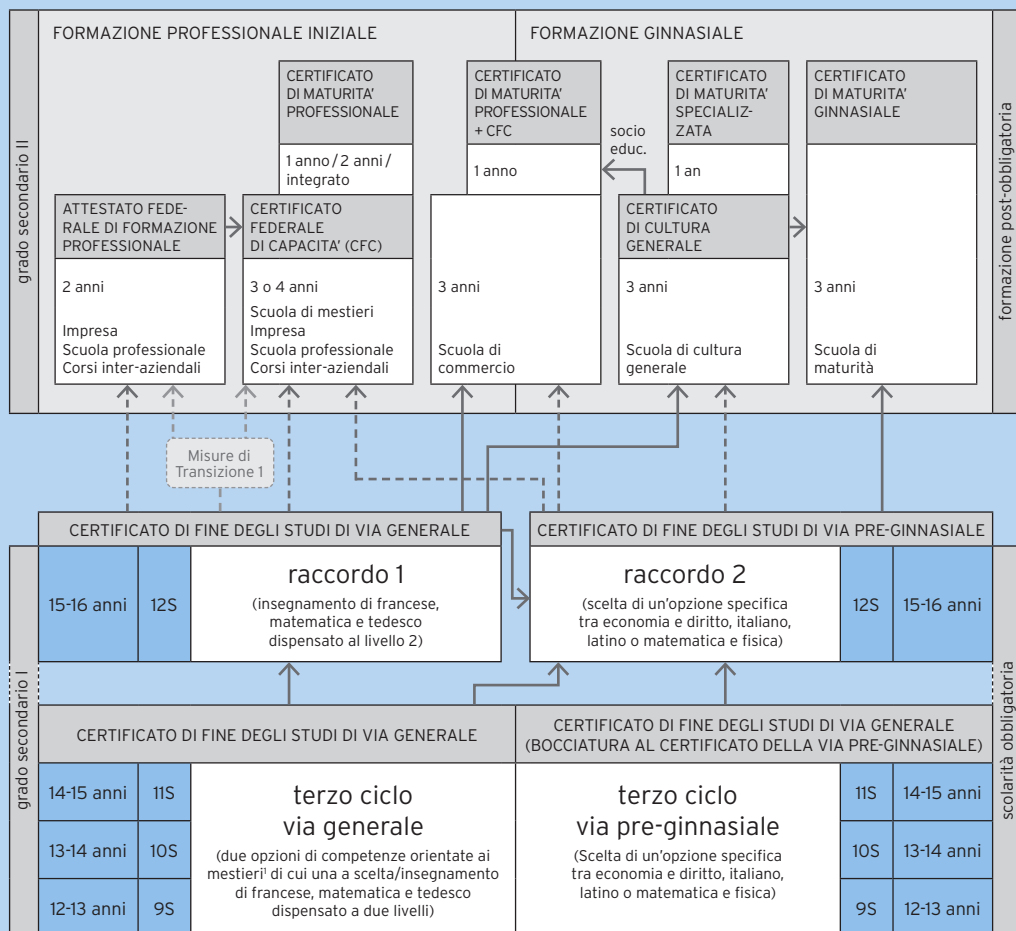
Discipline nella griglia oraria

Media, immagini e tecnologie dell'informazione e della comunicazione (MITIC)

¹ Storia- geografia - educazione civica

² Arti visive / musica

Struttura del grado secondario I e accesso alle formazioni post-obbligatorie tramite le classi di raccordo 1 e 2



¹ Possibilità, a certe condizioni, di scegliere un'opzione specifica

Maggiori informazioni relative alle formazioni post-obbligatorie su www.vd.ch/dgep.

Maggiori informazioni relative all'orientamento alle professioni, le filiere di formazione e le misure di transizione su www.vd.ch/orientation.



www.vd.ch/scolarite

www.vd.ch/page/1055372

